Montageanleitung · Owners manual



InWall

CANTON®

pure music

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen, daß Sie uns mit dem Kauf dieser Lautsprecher entgegenbringen. Sie haben sich für ein hochwertiges InWall System entschieden und damit Ihren hohen Anspruch an Klang- und Verarbeitungsqualität bewiesen. Wir wünschen Ihnen viel Spaß und Freude mit diesen InWall Lautsprechern.

Canton hat diese Systeme speziell für den Einbau in Wände und Decken konzipiert und entwickelt. Durch die konstruktive Trennung von Einbaurahmen und Lautsprecher-System ist eine einfache Montage möglich. Die Lautsprecher werden elegant von einer farblich angepaßten Blende mit feinem Lochblechgitter abgedeckt. Die Canton InWall Systeme eignen sich perfekt für die Beschallung privater und kommerziell genutzter Räume wie Bars, Restaurants, Fitness-Studios oder Konferenzräumen. Eine weitere Einsatzmöglichkeit ist die Integration in Heimkino-Anlagen, speziell als Surround-Lautsprecher.

Thank you very much for the confidence you have placed in us with your purchase of Canton loudspeakers. You have chosen a high quality InWall system, thus demonstrating your high standards of excellence in acoustics and craftsmanship. We hope you very much enjoy the performance of your InWall speakers.

Canton has designed and developed these systems especially for installation in walls and ceilings. The separate configuration of installation frame and loudspeaker system makes for easy mounting. The speakers are stylishly covered with a color-coordinated grille of finely perforated sheet metal. Canton InWall systems are perfect for both private homes and commercial premises such as bars, restaurants, fitness studios and conference rooms. The speakers can also be integrated in Home Theater systems, especially as Surround Speakers.

Allgemeine Einbauempfehlungen / *General Installation Recommendations*

Bitte beachten: Der Einbau der Inwall Systeme setzt ein gewisses handwerkliches Geschick im Umgang mit Werkzeugen voraus. Überzeugen Sie sich vor der Montage, dass die Installation an der vorgesehenen Stelle möglich ist und keine Leitungen für Strom, Wasser, Gas, etc. beschädigt werden können.

Diverses Einbauzubehör erleichtert die Montage. Zum Lieferumfang gehören u.a. eine Schablone für die Einbauöffnung, Dichtungen und diverse Schrauben zur optimalen Befestigung der Lautsprecher.

Das zum Lieferumfang gehörende Zubehör erlaubt eine Montage der InWall Systeme in Wände oder Decken von 6 mm bis 35 mm Stärke. Bei Wänden stärker als 35 mm benötigen Sie entsprechend längere Schrauben. Für den perfekten Einbau in massive Wände empfehlen wir die Verwendung eines speziellen zusätzlichen Einbaurahmens, der die Einbauöffnung sauber abschließt. Dieser Einbaurahmen ist über den Canton-Kundenservice zu beziehen.

Please note: Installation of InWall systems calls for a certain amount of skill in working with tools. Before installation, make sure that mounting at the point selected is possible and that no lines for electricity, water, gas, etc. can be damaged.

Various installation accessories simplify mounting. The factory-supplied items include a template for the installation opening, sealing strips and an assortment of screws for perfect speaker mounting.

These items permit installation of the InWall systems in walls or ceilings of from 6 mm to 35 mm thickness. In walls thicker than 35 mm, you will require longer screws. For clean installation in solid masonry walls, we recommend the use of a special accessory installation frame which neatly covers the installation opening. This installation frame may be ordered through Canton Customer Service.

Da die Installation der InWall Lautsprecher von bleibender Dauer ist, sollte der Einbauort sorgfältig überlegt werden. Bedenken Sie hierbei: Man verschiebt öfter mal die Möbel, der einmal gewählte Einbauplatz der InWall Systeme lässt sich nicht mehr so leicht verändern.

Um zwischen InWall System und Einbauoberfläche eine optimale Dichtigkeit zu gewährleisten, sollte die Montage auf jeden Fall auf einer ebenen Fläche erfolgen. Wenden Sie bitte keine Gewalt bei der Montage der Lautsprecher an. Die Rahmen der InWall Lautsprecher müssen verspannungsfrei montiert werden.

Since installation of InWall speakers is permanent, the installation point should be carefully considered. Keep in mind that furniture may be moved at times and that, once selected, the installation point of the InWall systems cannot be changed all that easily.

To assure optimum flush-mounting between InWall System and surface, installation should definitely be on an even surface. Please do not use force when installing the speakers. The frames of InWall speakers must be mounted torsion-free.

Lautsprecherkabel / *Loudspeaker Cables*

Die Canton InWall Systeme werden über zweiadrige Lautsprecherkabel mit dem Verstärker verbunden. Die erforderliche Kabelstärke hängt von ihrer Länge ab. Alle InWall Lautsprecher sind mit vergoldeten Klemmanschlüssen ausgerüstet, die Kabel bis zu einer Stärke von 10 mm aufnehmen können. Für kurze Verbindungen bis 5 m sollten Sie Kabel mit einem Querschnitt von 2,5 mm verwenden, bei einer Länge von über 5 m empfehlen wir eine Stärke von 4 mm.

Achten Sie beim Anschließen der Lautsprecher unbedingt auf die richtige Polung: Plus an Plus, Minus an Minus. Eine unterschiedliche Polung etwa des linken und rechten Lautsprechers würde zu Klangverfälschungen, insbesondere im Bassbereich führen. Bei den InWalls wie bei Verstärkern sind die Anschlußklemmen mit entsprechenden Symbolen gekennzeichnet; außerdem sind – in der Regel – die Pluspole rot hervorgehoben.

An den Kennzeichnungen am Verstärker erkennen Sie, welche Lautsprecher der Anlage mit welchem Anschlußpaar zu verbinden sind: rechter und linker Lautsprecher in einer einfachen Stereoanlage; rechter und linker Frontlautsprecher, Center- und Surround-Lautsprecher in einer Heimkino-Anlage.

Canton InWall systems are connected with the amplifier via two-conductor loudspeaker cable. The gauge of cable required depends on its length. All InWall loudspeakers are equipped with gold-plated screw clamps which can accept cable of up to 10 mm gauge. For short connections of up to 5 meters, cable with a gauge of 2.5 mm should be used; for greater lengths, over 5 meters, we recommend a gauge of 4 mm.

When connecting speakers to the amplifier, be sure to observe correct polarity: i.e., make sure that „plus“ is linked to „plus“, „minus“ to „minus“. Different polarity of left and right speakers would cause acoustic distortion, particularly in the bass range. Connecting clamps on both the InWalls and the amplifier are identified by corresponding symbols: additionally, the plus poles are generally emphasized in red.

From the markings on the amplifier, you can tell which loudspeakers in the system are to be linked with which pair of poles: right and left speakers in a standard stereo system; right and left Front Speakers, Center Speaker and Surround Speakers in a Home Theater system.

Anschlusswerte / *Power Ratings*

Cantons InWall Lautsprecher sind problemlos an jedem handelsüblichen Verstärker anzuschließen.

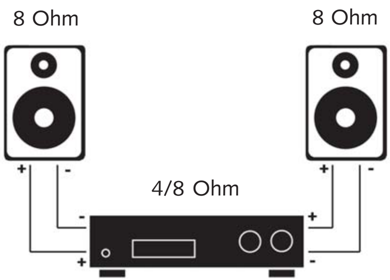
Canton InWall speakers can be unhesitatingly operated with any standard amplifier.

Impedanz / *Impedance*

Wie die technischen Daten ausweisen, liegt die Impedanz (der Scheinwiderstand) dieser Systeme bei 8 Ohm. Nahezu alle heute angebotenen Verstärker lassen sich problemlos mit diesen Lautsprechern verbinden. Möchten Sie zwei Lautsprecher an einem Verstärkerkanal anschließen, können Sie diese parallel schalten. Versichern Sie sich aber, dass die Impedanz dieser Konfiguration nicht unter die untere Impedanz-grenze ihres Verstärkers fällt.

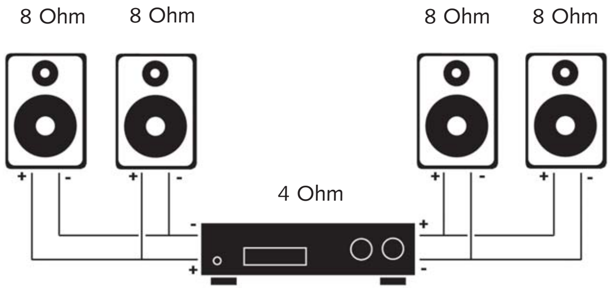
As indicated by the Technical Data, the impedance (nominal resistance) of these systems is 8 ohms. Virtually all amplifiers on the market today can safely be connected with these speakers. If you wish to drive two speakers from one amplifier channel, you can connect them in parallel. However, make sure that the impedance of this configuration is not less than the lower impedance limit of your amplifier.

Anschlußmöglichkeiten / *Wiring Possibilities*



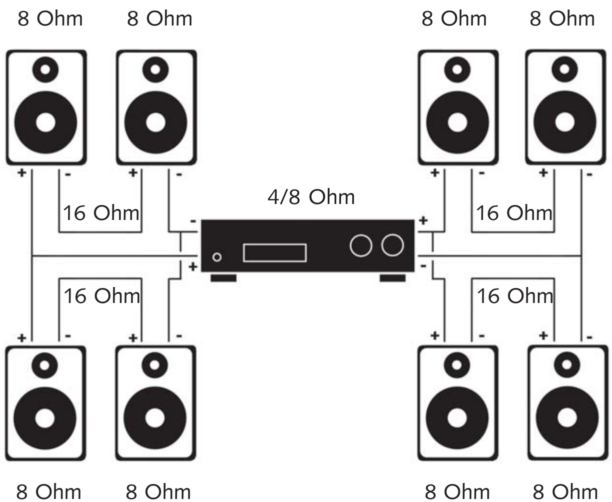
Die minimale Lastimpedanz des Verstärkers sollte zwischen 4-8 Ohm liegen.

The minimum load impedance of the amplifier should be between 4 and 8 ohms.



Bei Parallelschaltung des InWall Systems halbiert sich die Impedanz von 8 Ohm auf 4 Ohm. Die minimale Lastimpedanz des Verstärkers muß bei 8 Ohm liegen.

The minimum load impedance of the amplifier must be 4 ohms. When the InWall systems are connected in parallel, impedance is reduced by half – from 8 ohms to 4 ohms.



Durch Kombination einer Reihen- und einer Parallelschaltung des InWall Systems verändert sich die Impedanz nicht.

Combined series/parallel circuitry of the InWall system does not alter the impedance.

Belastbarkeit / *Power Handling*

Achten Sie darauf, die Systeme nicht zu überlasten. Am sichersten ist dies gewährleistet, wenn Ausgangsleistung des Verstärkers und Belastbarkeit der Lautsprecher einander entsprechen. Aber auch Verstärker mit größerer Leistung stellen dann keine Gefahr dar, wenn Sie darauf achten, den Lautstärkeregler nicht höher als zuträglich aufzudrehen. Eine Überlastung der Lautsprecher macht sich durch unüberhörbare Verzerrungen bemerkbar.

In der Regel geht eine Gefahr eher von zu leistungsschwachen Verstärkern aus, da sie beim Versuch, durch Aufdrehen von Lautstärke- und Klangreglern mehr Schalldruck zu erzielen, übersteuert werden und durch sogenanntes "Clipping" Obertöne erzeugen, die insbesondere die Hochtöner des Systems zerstören können.

Um eine Beschädigung der Lautsprecher-Chassis zu verhüten, sind unsere InWall Lautsprecher mit einem Überlastschutz ausgestattet. Bei drohender Überlastung wird – deutlich hörbar – der Pegel abgesenkt. Drehen Sie in diesem Fall bitte den Lautstärkeregler Ihres Verstärkers zurück. Nach erfolgter Abkühlung arbeiten die Lautsprecher wieder normal.

Be careful not to overload the system. The most reliable way to assure this is to see that the output power of the amplifier and the power handling rating of the speakers conform with each other. However, even amplifiers with greater power are no danger if you are sure not to turn up the volume higher than tolerable. Speaker overload quickly makes itself audible as unmistakable distortion.

As a rule, danger to loudspeakers is more likely to be caused by low-powered amplifiers since, when attempting to achieve greater sound pressure by turning up the volume and tone controls, they are overdriven and go into so-called „clipping“, creating overtones which can destroy speaker tweeters in particular.

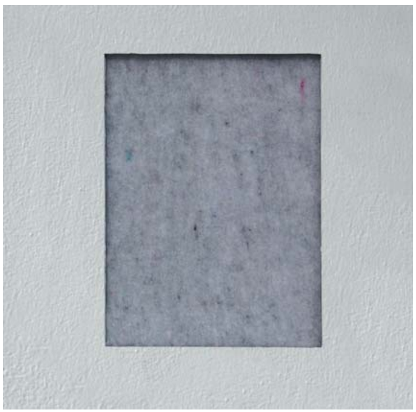
To prevent damage to loudspeaker drivers, our InWall speakers feature overload protection. In event of impending overload, the level is audibly lowered. In this case, please turn down the volume control on your amplifier. After cooling off, the speakers will again perform normally.

Montage 1 / *Installation 1*



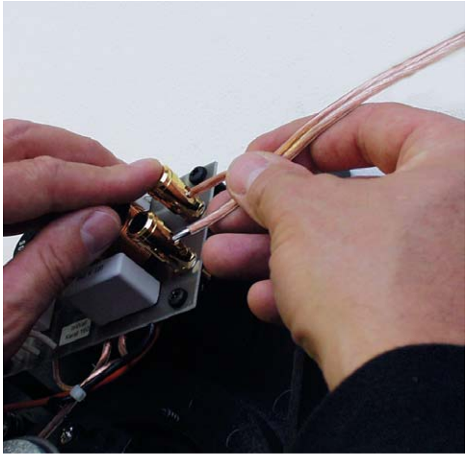
Benutzen Sie die beigefügte Einbauschablone, um die genaue Größe des Wandausschnittes festzulegen. Der Außenrand der Schablone gibt die Größe der Blende an. Der mit Pfeilen gekennzeichnete Innenrand gibt die Größe der Einbauöffnung vor.

Use the enclosed installation template to ascertain the exact size of the wall cutout. The outer edge of the template indicates the size of the cover trim. The inner edge, identified by arrows, indicates the size of the installation opening.



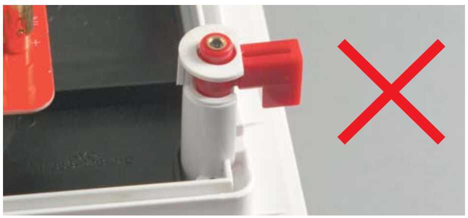
Schaffen Sie nun eine entsprechende Einbauöffnung in Ihrer Wand bzw. Decke. Beim Verlegen der Lautsprecherkabel vom Verstärker zum Einbauort ist zu beachten, dass die Kabelenden etwa 30 cm über den Wandausschnitt hinausragen. Dies erleichtert Ihnen später die Befestigung an den Lautsprecherklemmen der InWall Systeme.

Now hollow out an appropriate installation opening in the wall/ ceiling. When laying loudspeaker cable from amplifier to installation point, be sure that the cable ends protrude about 30 cm beyond the wall cutout. This later simplifies fastening to the InWall systems' speaker clamps.



Bevor Sie die Lautsprecher-Kabel an den Klemmanschlüssen des InWall-Systems befestigen, müssen Sie die Kabel spreizen und etwa 1,5 cm der Kabelenden abisolieren. Verbinden Sie nun das markierte Kabel (+) mit dem roten Klemmanschluss an der Frequenzweiche, das zweite Kabel (-) mit dem schwarzen Anschluss.

Before fastening the speaker cable to the screw clamps of the InWall systems, you must first split the two-conductor cable and strip off about 1.5 cm of insulation from the cable ends. Now connect the marked cable (+) with the red screw clamp on the crossover network, the second cable (-) with the black screw clamp.





Achten Sie bitte darauf, dass die roten Befestigungslaschen (6 Stück pro Lautsprechersystem) nicht abstehen wie im Foto links, sondern nach innen anliegen (Foto unten), damit das InWall System in die Einbauöffnung passt.

Make sure that the red mounting tabs (6 per InWall system) do not stick out (photo above), but are in a position facing the inside (photo underneath) so that the InWall system will fit in the installation opening.



Nach dem Einsetzten wird das InWall System jeweils an den **silbernen Schrauben** in der Wand fixiert.
Wichtig: Die Schrauben nicht zu fest anziehen damit die Befestigungslaschen nicht beschädigt werden. Danach können Sie das Gitter in das InWall System einsetzen.

*Now the speaker system can be inserted into the wall cutout and can be secured using the **silver screws**.. Important: To prevent damage to the mounting tabs, do not twist the screws too tightly. After that you can insert the grille into the InWall system.*

Montage 2 / *Installation 2*



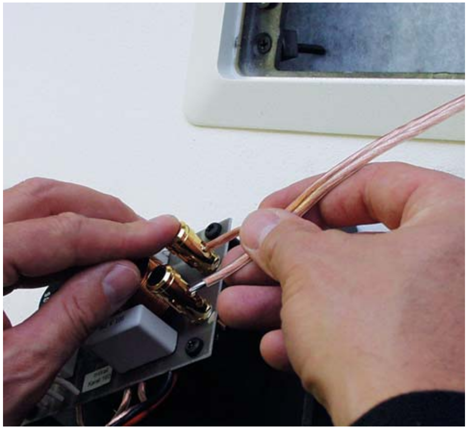
Um bei problematischen Verhältnissen den Einbau zu vereinfachen, ist es möglich die InWall Systeme zu zerlegen. Hierzu müssen Sie die sechs **schwarzen Schrauben** auf der Vorderseite herausdrehen. Danach lässt sich die Schallwand aus dem Einbaurahmen nehmen.

*In order to make the installation under problematic conditions easier it is possible to separate the baffle of the InWall system from the frame. Therefore you must loosen the six **black screws** on the front.*



Achten Sie bitte darauf, dass die roten Befestigungslaschen (6 Stück pro Lautsprechersystem) nach innen anliegen, damit das InWall System in die Einbauöffnung passt.Setzen Sie nun den Rahmen in die Einbauöffnung und fixieren Sie ihn jeweils an den **silbernen Schrauben** in der Wand.
Wichtig: Die Schrauben nicht zu fest anziehen damit die Befestigungslasche nicht beschädigt wird.

*Make sure that the red mounting tabs (6 per InWall system) are in a position facing the inside (photo underneath) so that the InWall system will fit in the installation opening.After that the frame can be inserted into the wall cutout and can be secured using the **silver screws**..*
Important: To prevent damage to the mounting tabs, do not twist the screws too tightly.



Bevor Sie die Lautsprecher-Kabel an den Klemmanschlüssen des InWall-Systems befestigen, müssen Sie die Kabel spreizen und etwa 1,5 cm der Kabelenden abisolieren. Verbinden Sie nun das markierte Kabel (+) mit dem roten Klemmanschluss an der Frequenzweiche, das zweite Kabel (-) mit dem schwarzen Anschluss.

Before fastening the speaker cable to the screw clamps of the InWall systems, you must first split the two-conductor cable and strip off about 1.5 cm of insulation from the cable ends. Now connect the marked cable (+) with the red screw clamp on the crossover network, the second cable (-) with the black screw clamp.



Nachdem dieser Kontakt hergestellt ist, kann das Lautsprecher System mit den sechs **schwarzen Schrauben** in dem Einbaurahmen befestigt werden. Danach können Sie das Gitter in das InWall System einsetzen.

*Once this contact is established, the speaker system can be screwed into the installation frame using the six **black screws**. After that you can insert the grille in the InWall system.*

Anpassung des Hochtonpegels / *Adjusting the Treble Level*



Die Frequenzweichen der InWall Systeme bieten eine an Hörgeschmack und Einbauort orientierte Anpassung des Hochtonpegels um +/- 2 dB. Sie finden auf der Front der InWall Systeme einen Regler. Für eine Wiedergabe mit linearem Pegel befindet sich der Regler in der einer neutralen Position (O). Drehen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn, senken Sie den Pegel um – 2 dB ab. Wird er nach rechts bewegt, heben Sie den Hochtonpegel um + 2 dB an.

The crossover networks of the InWall systems provide for adjustment of treble level by +/- 2 dB to suit personal listening preference and acoustic conditions. On the front of the InWall system you will find a control. For sound reproduction with flat frequency response, the control is set in a neutral position (O). By turning the control counter-clockwise, the level is reduced by 2 dB. If turned clockwise, the treble level is boosted by 2 dB.

Lackierung / *Painting*



Der Rahmen der InWall Systeme besteht aus weißem ABS-Kunststoff und kann ebenso wie das weiß lackierte Lochblechgitter ohne weiteres mit handelsüblichen Lacken individuell überlackiert werden.

Frames of the InWall systems are made of white ABS plastic and, like the white-painted perforated grille, can be overpainted with standard paints to suit individual taste.

Zubehör / *Accessory*



Für die Installation der InWall Systeme bei Häusern in Massivbauweise empfiehlt sich der Einsatz eines speziellen Einbaurahmens. Bei Neubauten bestimmt dieser Rahmen schon im Mauerwerk die zukünftige Position der Lautsprecher. Bei nachträglich vorgenommenen Einbauten schließt dieser Rahmen die Öffnung in der Mauer sauber ab. Der Einbaurahmen ist über den Canton Kundendienst zu beziehen.

For installing the InWall systems in solid masonry buildings, use of a special installation frame is recommended. In buildings under construction, this frame is pre-installed in masonry at the future position of the speakers. For retrofitting installations, this frame neatly closes the opening in the wall. The installation frame is available through Canton Customer Service.



Wenn Sie beim Bau Ihres Fertighauses oder dem Dachausbau bereits die Platzierung der InWall Systeme festgelegt haben, können Sie mit der Schablone für den Trockenausbau den Abschnitt für die Installation der InWall-Lautsprecher markieren. Die Kunststoff-Schablone wird mit Nägeln am gewünschten Einbauort fixiert. Danach wird die Wand oder Decke um diese Einbauöffnung herum verkleidet.

Once you have determined positioning of the InWall Systems when building your prefabricated house or fitting out an attic, the drywall template can be used to mark cutouts for installation of the InWall loudspeakers. The plastic template is simply nailed to the desired installation point. Then the wall or ceiling is finished around this installation opening.

Wiedergabe im Stereo- bzw. Heimkino-Betrieb / *Reproduction in Stereo and Home Theater Operation*

Die Canton InWall Lautsprecher werden, wenn Sie für den konventionellen Stereobetrieb bestimmt sind, nach der allgemein bekannten Regel des "Stereodreiecks" eingebaut. Für eine bestmögliche Wiedergabequalität sollten die Lautsprecher in einem Abstand von mindestens zwei Meter voneinander plaziert werden. Der Abstand vom linken zum rechtem Lautsprecher (die "Basis") sollte ungefähr so groß sein, wie die Distanz des Hörers zu den Lautsprechern.

In einer Heimkino-Anlage können die InWall Lautsprecher als Frontlautsprecher links und rechts für die Wiedergabe des Stereosignals eingesetzt werden. Sie eignen sich aber auch hervorragend für die Wiedergabe der Surroundeffekte und liefern so die räumliche Atmosphäre. Ideal für die Wiedergabe der rückwärtigen Kanäle ist eine Anordnung an den seitlichen Wänden des Hörplatzes, oberhalb Kopfhöhe.

Zum Ausbau einer kompletten Heimkino-Anlage benötigen Sie einen speziellen, magnetisch abgeschirmten Center-Speaker. Als Ergänzung zu den Lautsprechern für den linken und rechten Kanal gibt er den Mittenkanal wieder. Deshalb steht oder liegt er am besten direkt über oder unter dem Fernseher. Im aktuellen Canton Lautsprecher Programm finden Sie eine große Auswahl an Center-Speakern zur Heimkino-Erweiterung.

Beachten Sie bitte: Werden die InWall Systeme in der Nähe eines Fernsehers eingesetzt, sollten die Lautsprecher in einem Abstand von etwa 1,5 m zum Gerät positioniert werden. Die Magnete der Lautsprecher können unter ungünstigen Bedingungen eine Beeinflussung der Qualität des Fernsehbildes verursachen.

When intended for normal stereo operation, Canton InWall speakers are installed by the familiar „stereo triangle" rule. For best possible sound quality, the speakers should be set up at a minimum distance of two meters from each other. The distance from left to right speaker (the „base") should be approximately equal to the listener's distance from the speakers.

In a Home Theater system, InWall speakers can be set up as left and right Front Speakers to reproduce the stereo signal. However, they are also outstanding for reproduction of Surround effects, thus delivering the spatial atmosphere. Ideal for reproduction of the rear channels is speaker placement on the side walls of the listening position, above head level.

To expand a stereo system into a complete Home Theater system, you will require a special magnetically-shielded Center Speaker. Augmenting speakers for left and right channels, it reproduces the center channel. So it is best positioned directly above or below the TV set. You will find a large selection of Center Speakers for expanding stereo setups into Home Theater systems in the current Canton loudspeaker range.

Please note: If InWall systems are to be used near a TV set, the speakers should be positioned at a distance of about 1.5 meters from the set. Under certain unfavorable conditions, speaker magnets could otherwise detract from the quality of the TV picture.

	InWall 500	InWall 500 LCR	InWall 650	InWall 800
Prinzip	2-Wege	2-Wege	2-Wege	2-Wege
Impedanz	8 Ohm	8 Ohm	8 Ohm	8 Ohm
Nenn-/Musikbelastbarkkeit	50/ 100 Watt	80/130 Watt	60/110 Watt	90/140 Watt
Übertragungsbereich	50...30.000 Hz	42...30.000 Hz	45...30.000 Hz	42...30.000 Hz
SPL (1 W in 1 m)	86 dB	89 dB	87 dB	88 dB
Übergangsfrequenz	3.300 Hz	3.000 Hz	3.000 Hz	3.300 Hz
Tieftonchassis	135 mm, Polypropylen	2 x 135 mm, Polypropylen	165 mm, Polypropylen	210 mm, Polypropylen
Hochtonchassis	25 mm, Aluminium	25 mm, Aluminium	25 mm, Aluminium	25 mm, Aluminium
Abmessungen	204 mm x 294 mm	270 mm x 340 mm	230 mm x 324 mm	268 mm x 373 mm
Einbauöffnung	170 mm x 260 mm	236 mm x 306 mm	196 mm x 290 mm	234 mm x 339 mm
Empfohlenes Volumen	min. 4 L	min. 5 L	min. 6 L	min. 7 L

	InWall 500	*InWall 500 LCR*	*InWall 650*	*InWall 800*
Principle	*2-way*	*2-way*	*2-way*	*2-way*
Impedance	*8 ohms*	*8 ohms*	*8 ohms*	*8 ohms*
Nom./Music Power Handling	*50/100 watts*	*80/130 watts*	*60/110 watts*	*90/140 watts*
Frequency Response	*50...30,000 Hz*	*42...30,000 Hz*	*45...30,000 Hz*	*42...30,000 Hz*
SPL (1 W at 1 m)	*86 dB*	*89 dB*	*87 dB*	*88 dB*
Crossover Frequency	*3,300 Hz*	*3,000 Hz*	*3,000 Hz*	*3,300 Hz*
Woofer	*5.3“, polypropylene*	*2 x 5.3“, polypropylene*	*6.5“, polypropylene*	*8.3“, polypropylene*
Tweeter	*1“, aluminum*	*1“, aluminum*	*1“, aluminum*	*1“, aluminum*
Dimensions	*8“ x 11.6“*	*10.6“ x 13.4“*	*9“ x 12.8“*	*10.6“ x 14.7“*
Installation Opening	*6.7“ x 10.2“*	*9.3“ x 12“*	*7.7“ x 11.4“*	*9.2“ x 13.4“*
Recommended Installation Volume	*min. 4 L*	*min. 5 L*	*min. 6 L*	*min. 7 L*

Garantie-Urkunde · Warranty-Card

Seriennummer / Serial number

Name d. Käufers / Buyer's name

Adresse / Address

Händlerstempel / Dealer's Stamp

www.canton.de

Garantie-Leistung

Canton gewährt auf alle InWall Syteme fünf Jahre Vollgarantie. Vollgarantie bedeutet, daß im Reparaturfall die Kosten für Material, Arbeitszeit und den Rückversand gedeckt sind. Wenden Sie sich bitte im Schadensfall an Ihren Fachhändler oder direkt an den Canton Service. Der Garantieanspruch verlängert sich nicht durch den Austausch von Bauteilen innerhalb der Garantiezeit. Beachten Sie bitte, daß sich die Garantie nur auf Lautsprecherboxen erstreckt, die bei einem autorisierten Canton Fachhändler gekauft wurden. Die Adressen der internationalen Vertriebspartner finden Sie unter: www.canton.de

Guarantee-Performance

Canton grants a guarantee of 5 years on all InWall systems.
During the warranty period any defects in materials or manufacture will be corrected free of charge. The warranty period is not extended by performance of warranty work, not even for replaced or repaired parts. Repairs under this gurantee will be performed in Germany by an authorized Canton Dealer or by the Canton Customer Service. Responsible for repairs of Canton products in other countries are the local Canton Representatives. Their addresses can be found at: www.canton.de

CANTON®
pure music

Canton Elektronik GmbH + Co KG
Neugasse 21-23
D-61276 Weilrod
Deutschland / Germany

Tel.: +49(0) 60 83 28 70
Fax: +49(0) 60 83 28 113

e-mail: info@canton.de

Canton Electronics Corp.
504 Malcolm Avenue SE, Suite 400
Minneapolis, MN 55414
USA

Phone: +1-612-706-9250
Fax: +1-612-706-9255

e-mail: info@cantonusa.com

Art. Nr. 12868